



COBI REHAB®
The Positioning Company

BRUGERVEJLEDNING

Cobi Hybrid Kombinationsmadras

Helmadras til forebyggelse og behandling af tryksår hos brugere med risiko for tryksår stadie 1-4.

Kombinationsmadrassen bruges på plejecentre, sygehuse og i hjemmeplejen.

Fra 25 til 180 kg.



Cobi Rehab og Cobi Rehabs leverandører overholder FN's konventioner om børne- og tvangsarbejde og ILO 029, C132 samt C182.

Indhold

1. Sikkerhed	3
2. Indikationer	4
3. Specifikationer	5
4. Anvendelse.....	7
5. Pumpens funktioner	8
6. Før madrassen tages i brug	9
7. Ibrugtagning	10
8. Vedligeholdelse	11
9. Bortskaffelse	12
10. Garanti	12
11. Tjekliste for problemløsning	13



Scan eller klik på koden og find produktet på HMI-basen.

1. Sikkerhed



ADVARSEL

Cobi Hybrid må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen af madrassen. Ved forkert betjening kan brugeren komme til skade.

Bruges Cobi Hybrid til personer, der vejer mere end den maksimale brugervægt, øger det risikoen for at beskadige produktet.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, før Cobi Hybrid tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert installation, forkert montering eller forkert anvendelse af Cobi Hybrid.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis der er dele, som er beskadigede eller mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for fejl eller ulykker, der opstår efter reparationer, der er lavet uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

Sæt eller læg ikke noget oven på pumpen. Læg ledningen er under sengerammen, så den ikke kan blive skadet af hjulene.

Dæk kun madrassen med ét lag. Det tillader vanddamp at trænge igennem betrækket. Brug kun åndbart inkontinensbetræk på madrassen.

Undgå at benytte pumpen nær flammer, lightere eller cigaretter på grund af risikoen for antændelse. Pumpen suger luft fra omgivelserne. Derfor kan cigaretrøg eller lignende skade delene i pumpen.

Bærbart og RF-kommunikationsudstyr kan påvirke elektrisk udstyr.

Risiko for eksplosion, hvis madras og pumpe bruges tæt på brandbare bedøvelsesmidler og visse typer af iltudstyr.

Madras og pumpe bør desinficeres grundigt, hvis delene skal bruges af en anden bruger. Det sker for at undgå krydskontamination.














Læg ikke tunge genstande eller andre typer madrasser oven på madrassen, og belast ikke madrassen med unødigt vægt på et lille område. Lad ikke dyr og børn lege/hoppe på madrassen.

Skil ikke pumpen ad, hvis den går i stykker. Kontakt i stedet Cobi Rehab.

Madrassen skal matche den korrekte højde på sengehesten. Sengehesten skal være højere end madrassen, ellers kan brugeren falde ned fra sengen.

Kontakt Cobi Rehab ved alle former for service og reparation.

2. Indikationer

	Vær opmærksom!
	Dobbeltisoleret (klasse II).
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr, EU 2017/745
	International elektronikgodkendelse.
IP31	Ingress Protection Ratings Guide.
	Type BF udstyr.
	Skal bortskaffes ved korrekt affaldshåndtering.
	Cobi varenummer
	Serienummer
	Produktionsår
	Producent
	Medicinsk udstyr
	Max. brugervægt
	Læs manual



2.1 Indikationer

Cobi Hybrid vekseltrykmadras er udviklet til forebyggelse og behandling af tryksår stadie 1-4. Madrassen kan bidrage til forbedring af

blodcirkulationen og til at nedsætte trykket i kontaktområdet.

2.2 Kontraindikationer

Brugere med ustabile frakturer må godt ligge på en Cobi Hybrid skummadras, men ikke på Cobi Hybrid, når den fungerer som vekseltrykmadras.

Konsultér altid en læge eller terapeut, før en bruger tildeles en Cobi Hybrid kombinationsmadras.

3. Specifikationer

Generelt	
Brugervægt	25-180 kg
Beregnet til sårkategori	1-4
ISO-klassifikation	04 33 06-05
Generelle krav og prøvningsmetoder i henhold til	DS/EN12182:2012
Estimeret holdbarhed	7 år
Miljøforsvarlig bortskaffelse	Aflever madrassen og pumpen til genanvendelse, da størstedelen af Cobi Hybrid kan genbruges.
Grundlæggende UDI	5740000100021N2
Risikoklasse	I
UDI-DI	5740000108041, 5740000108058
Manualen findes på website, hvor den kan skaleres op	
Serienummeret findes påsyet på madrasslabel	
Eksterne kilder til varme og kulde (fx sollys eller andre miljøfaktorer) kan have indvirken på madrassens/pumpens overflade temperaturer.	

Madras	
Længde	200 cm
Bredde	85/90 cm
Højde	19 cm
Vægt	13,5 kg
Anvendelig direkte på sengebund	Ja
Anvendelig til indstillelig sengebund	Ja
Lyntømningsfunktion	Ja (CPR-ventil)
Autofirm funktion	Ja
Cellemateriale	Lyddæmpende celler af TPU
Madrasbase materiale	Polyester-PU
Brandhæmmende madras	Ja. Overholder BS 5852 part 2, Crib 5
Vægtfylde i skumceller	33 kg/m ³
Vægtfylde i skumbund	33 kg/m ³

Betræk	
Aftageligt, allergivenligt, vask- og desinficerbart inkontinensbetræk	Ja
Madræs betræk	PU-coated Polyester. Økotex 100
Brandhæmmende betræk	Ja. Overholder BS 7175:1989 Crib 5

Pumpe	
Pumpens funktionalitet	Celleveksel-funktion 1-3, vægtindstilling i 10 trin
Pumpens mål	30 x 16 x 11 cm
Pumpens vægt	2,2 kg
Lydsvag	Ja
Pumpe	ABS Flammeresistent, UL94
Audiovisuel alarm ved lufttab	Ja
Audiovisuel alarm ved strømtab	Ja
Strømkabel	4,6 m
Sikring	Ja. T1A/250V
Strøminput	AC220-240V/50 Hz, max 37W
Strømforbrug	Normal brug: 15W
Temperaturkrav til pumpe i brug	16 - 32° C
Temperaturkrav til opbevaring	-25° - 70° C
Klassifikation pumpe	Elektrisk beskyttelse Klasse II, Type BF dobbelt isoleret med/uden funktionel jording
Apparatbeskyttelse	IP31
Elektromedicinsk udstyr	Overholder DS/EN 60601-1:2006 (inkl. CISPR 11 klasse 1 GRP 1 ISM)
Beskyttelse for elektromedicinsk udstyr til anvendelse i hjemmet	IEC 60601-1-11
Produceret under kvalitetskontrol	ISO13485
EU direktiv for medicinsk udstyr	Overholder EU 93/42/EØF

4. Anvendelse

Cobi Hybrid bruges blandt andet på sygehuse, plejecentre og i hjemmeplejen.

Her bruges madrassen til brugere, som er alment eller midlertidigt svækket af sygdom/operation og derfor mere sengeliggende end normalt.

Cobi Hybrid er specialudviklet til forebyggelse af tryksår og til behandling af tryksår stadie 1-4. Madrassen er beregnet til brugere, der vejer mellem 25-180 kg.

4.1 Cobi Hybrid - madrassen

Cobi Hybrid helmadras består af både højkvalitetsskum og vekseltryk.

Madrassen består af 14 tværgående og skumfyldte luftceller, konstrueret af Low Shear nylon. Den vandrette, rørformede cellekonstruktion sikrer optimal komfort og fordeling af tryk. Cellerne er lavet af støjsvage materialer, der sikrer en rolig søvn.

Cobi Hybrid skummadras

Cobi Hybrid madrassen fungerer som en reaktiv trykafastende skummadras, når pumpen ikke er tilsluttet. Skummet er udskåret i hele 930 individuelle profiler i varierende størrelse. Det giver en tilpasset og effektiv trykfordeling.

Cobi Hybrid vekseltrykmadras

Når pumpen er tilsluttet, fungerer Cobi Hybrid som en aktiv vekseltryksmadras, der bruges til forebyggelse og behandling af tryksår stadie 1-4.

4.2 Cobi Hybrid - betrækket

Betrækket er et Low Shear, aftageligt, åndbart inkontinensbetræk, som er strækbart i fire retninger og anti-bakterielt behandlet på overfladen.

Betrækket er klorresistent, beskyttet mod væskeindtrængning og flammehæmmende.

Cobi Hybrid kan bruges med og uden tilslutning af pumpe og egner sig derfor til et bredt udvalg af borgere med behov for trykafastning.

Cobi Hybrid kan genbruges og er nem at rengøre.

Cobi Hybrid kan bruges på indstillige (motoriserede) plejesenge med 4-delt liggeflade.

Luften pumpes ind i de 14 tværgående luftceller, der omkranser skumprofilerne. Luftcellerne pumpes op i en 1-3 cyklus.

Cyklussen kører over 10 minutter og kan arbejde med enten et højt eller lavt tryk. Pumpen er støjsvag og har et lavt strømforbrug.

Ved strømsvigt kan madrassen holde på luften i op til 24 timer. I dette tidsinterval kommer brugeren ikke i kontakt med sengebunden.

Der kan etableres en hælzone (for yderlig aflastning) i vekseltrykmadrassen ved at trække luftslangerne ud af de nederste to celler i madrassens hælområde. De frakoblede luftslanger forbindes med en kobling (reservedel eller tilkøb).

Alle madrassens dele kan udskiftes ved behov.

Betrækket kan vaskes, tørretumbles og desinficeres.

Betrækket er forsynet med lynlås på fire sider. Lynlåsen er dækket af et overlap af betrækket.

5. Pumpens funktioner

5.1 Indstillinger

Funktionsindstillinger - figur 1

Her skiftes mellem Autofirm-funktion eller Vekseltryk- funktion.

Autofirm-funktionen (00000)

Autofirm-funktionen bruges til pleje i sengen. Funktionen fylder madrassen med den maksimale mængde luft, hvilket letter pleje og forflytning. Trykket slås automatisk fra efter 20 minutter.

Tryk på Autofirm-knappen for at afbryde funktionen.


Vekseltrykfunktion (00.00.0)


Når Vekseltryk-funktionen er valgt, vil hver tredje celle i madrassen skiftevis aftage eller tiltage i tryk hvert 10. minut. Justér trykket, så det passer til brugeren ved at trykke på plus- eller minusknappen (figur 2).

Komfortindstilling - figur 2

Komforten på madrassen kan gøres hårdere ved tryk på + og blødere ved tryk på -.

Alarm - figur 3

Hvis strømmen afbrydes, mens pumpen kører, går alarmen i gang. Tryk på  for at slå lyden fra.

Ved tryktab i madrassen, mens pumpen kører, går alarmen i gang, og lysdioden ved alarm-knappen blinker. Tryk på  for at slå lyden fra.

Låse-funktion - figur 4

Låse-funktionen låser tre sekunder efter sidste tryk på én af kontrolpanelets knapper. Låse-funktionen låses op ved tryk på hængelåsen (figur 4) i fem sekunder, eller indtil lyset ved knappen slukker.

Siddefunktion - figur 5

Funktionen Siddende (SITTING) er beregnet til brugere, som sidder op det meste af tiden, fx lunge- og hjertesygge brugere.

Værd at vide om funktionen Siddende:

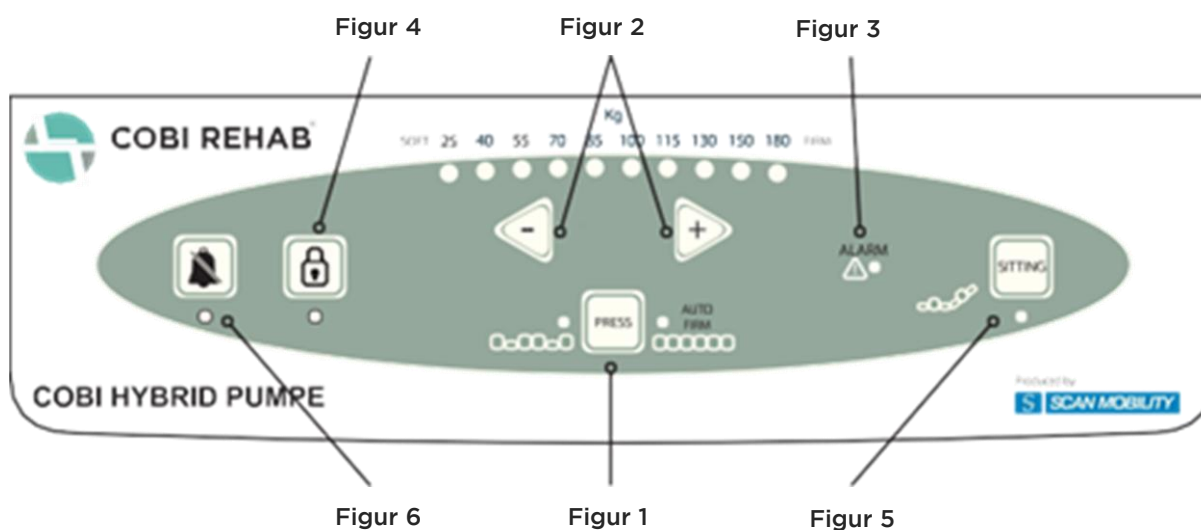
Funktionen betyder, at pumpen øger trykket i madrassen under brugerens bagdel, men fortsætter med at veksle.

Hvis brugeren lægges ned, uden at funktionen slås fra, vil der stadig være vekseltryk under brugeren til at aflaste og forebygge tryksår.

ALARM-Mute-knappen - figur 6

Tryk på knappen, hvis lyden skal slås fra, så det kun er lysdioden på kontrolpanelet, der indikerer alarm.

VIGTIGT! Audio lavtryksalarmen er ikke aktiv, når madrassen pumpes op. Audio lavtryksalarmen virker ca. fem minutter efter, at pumpen kører normalt

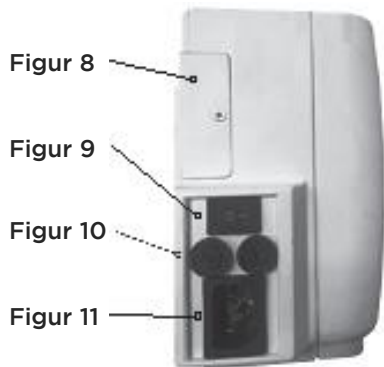


5.2 Funktioner på pumpens sider

Venstre side

Filterlåge - figur 8

Åbnes med stjerneskruetrækker.



Vippekontakt ON/OFF - figur 9

Pumpens tænd-/slukknop.

Sikringer - figur 10

Pumpens sikringer.

Strømskik - figur 11

Ledningsindgang til strømstikket.

Højre side

Koblinger - figur 7

Kobl luftslangerne fra madrassen til pumpens quick release koblinger.



6. Før madrassen tages i brug

6.1 Klargøring af madras og pumpe

1. Læg madrassen direkte på sengebunden, så cellerne vender opad, og luftslangerne hænger ud ved fodenden.
2. Tjek, at sengens elevationsfunktion virker, når madrassen er på plads.
3. Hæng pumpen på sengegavlen ved hjælp af monteringsbeslagene på pumpens bagside. Pumpen kan også stå på gulvet.
4. Tilslut de tre luftslanger fra madrassen til indgangen i én af de tre quick release koblinger på siden af pumpen.
Når luftslangerne er sat korrekt i koblingerne, lyder der en kliklyd. Når luftslangen skal ud af koblingen, presses metalfladen ind, så luftslangen løsnes.
5. Kontrollér, at luftslangerne er korrekt monteret ved at trække forsigtigt i dem. De må ikke være snoede eller gemt under madras eller betræk
6. Sæt stikket i stikkontakten. Tænd for pumpen på vippe- kontakten ON/OFF på pumpens venstre side.
7. Når pumpen kører, pumpes madrassen op. De forskellige funktioner er inaktive, indtil madrassen er fyldt helt op.
8. Det tager 10 minutter at fylde madrassen med luft. Vælg herefter den ønskede funktion.
9. Anbring brugeren på madrassen og løft sengehesten op.

Vigtigt! Husk, at sengetøj ikke må lægges for stramt over madrassen. For stramt sengetøj kan få madrassen til at bøje eller bue, hvilket reducerer madrassens effektivitet.

7. Ibrugtagning

7.1 Tilpasning til bruger

Cobi Hybrid madrassens luftceller er skumfyldte, og derfor kan brugeren lægges på madrassen, før den er pumpet op.

Komforten på madrassen kan gøres hårdere med tryk på + eller blødere med tryk på -.

Madrassen kan også bruges som almindelig skummadras uden vekseltryk.

7.2 Håndprøven

Plejepersonale/terapeuter bør altid kontrollere luften under brugeren. Før hånden ind i madrassen oven på cellerne under brugerens

tungeste del (fx bækkenet). Kontrollér, at brugeren ikke rører undermadrassen. Brugeren skal være sunket halvvejs ned i madrassen.

7.3 I tilfælde af hjertestop

Madrassen skal være flad, hvis der skal gives hjertemassage. Hurtig tømning af madrassen sker ved at trække luftslangerne ud af quick release

koblingerne. Pres metalfladen ind, så luftslangen løsnes. Start hjertemassagen, mens madrassen tømmes!

7.4 Transport

Hvis madrassen og/eller sengen skal flyttes, slukkes der på vippekontakten, før strømstikket hives ud af stikkontakten. Derefter trækkes luftslangerne ud af pumpen. Madrassen holder nu på luften i ca. 24 timer.

Når pumpen igen tilsluttes strømforsyningen, skal den individuelle tilpasning til brugeren gentages.

Madrassen er udstyret med fire håndtag. To på hver side. Hold i håndtagene, når madrassen skal flyttes.

7.5 Opbevaring

Pumpe

1. Kontrollér ledningen og stikket for slid eller overdreven slitage.

2. Rul ledningen sammen og læg både ledningen og pumpen i en plastikpose til opbevaring.

2. Afmontér luftslangerne fra pumpen.

Madrassen leveres med en bæretaske, som kan anvendes ved transport og opbevaring på depot, når madrassen ikke er i brug. Bæretasken kan vaskes i maskine ved 60° C og tørretumbles.

Madras

1. Kontrollér slangerne på madrassen for krumninger eller revner. Udskift om nødvendigt.

 Tjek jævnligt, at madrassen ikke er våd eller defekt.

8. Vedligeholdelse

8.1 Rengøring af betræk og madras

Madrasen kan rengøres med vand, rengøringsmiddel og en tør, ren klud til aftørring.

Madrasen kan også desinficeres med ethanol 70-85% eller et klorprodukt 1000-1200ppm.

Blod og andre kropsvæsker skal fjernes fra overfladen, inden der bruges desinfektionsmidler.

Betrækket kan maskinvaskes ved 95° C og tørretumbles ved lav varme eller hænges til tørre, hvis muligt. Betrækket må ikke stryges.

Betræk og madras skal være helt tørre, før de kan tages i brug igen.

Luftceller

Luftcellerne rengøres med vand, rengøringsmiddel og en tør, ren klud til aftørring.

Luftcellerne kan også desinficeres med ethanol 70-85% eller et klorprodukt 1000-1200ppm.

Alternativt kan luftcellen udskiftes med en ren celle.

Ved vask og/eller desinfektion skal luftindgangen til hver celle blændes.

Kontakt Cobi Rehab i tilfælde af kontamination med fx blod eller kropsvæsker i luftcellerne.

8.2 Rengøring af pumpe, strømkabel og slanger

Tør de udvendige overflader på strømforsyningen, strømkablet og slanger af med en fugtig klud med vand og et rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

De forskellige dele kan også desinficeres med ethanol 70-85% eller et klorprodukt 1000-1200 ppm.

Sprøjt ikke væske direkte på selve pumpen.

Brug ikke basiske og ætsende midler eller midler indeholdende ammoniak, fenoler eller acetone.

ADVARSEL

Sluk altid for strømforsyningen inden rengøring.

Alle dele i Cobi Hybrid skal desinficeres grundigt, når madras og pumpe overgår til en ny bruger. Det sker for at undgå krydskontaminering og infektioner.

Lokale rengørings- og desinfektionsprocedurer skal overholdes.

Kontakt Cobi Rehab i tilfælde af kontamination med fx blod eller kropsvæsker i eller på pumpen.

8.3 Vedligeholdelse af luftfilter

Fjern det lille luftfilter på siden af pumpen ved at åbne filterlågen med en stjerneskrueetrækker.

Fjern filteret og sæt et nyt i.

Filteret i pumpen bør udskiftes én gang om året, og hvert andet år i kompressoren. Det forlænger pumpens levetid.

8.3 Returnering af madras til service

Madrasen er ikke servicefri. Service og reparationer skal udføres af en autoriseret tekniker. Alle dele skal være rengjorte og

desinficerede, før de sendes afsted til service hos Cobi Rehab. Ikke rengjorte madrasser returneres uden service.

9. Bortskaffelse

En Cobi Hybrid kombinationsmadras, der ikke længere er i brug, skal bortskaffes på

miljøforsvarlig vis. Kontakt kommunen for vejledning om korrekt bortskaffelse.

10. Garanti

Cobi Rehab garanterer, at produktet er fejlfrit, når det leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på Cobi Hybrid og pumpen ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

Garantiperioden for Cobi Hybrid er et år fra købsdato og dækker både madras og pumpe. Fakturaen gælder som garantibevis.

Garantien gælder ikke:

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt
- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale
- normal vedligeholdelse fx rengøring, tilpasning, smøring og opdatering af udstyr eller dele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at madras og pumpe er blevet håndteret på en ureglementeret måde.

Ved skade på grund af uheldsmæssig brug, faktureres der både service og anvendte reservedele.

Garantien, beskrevet ovenover, er den eneste gældende garanti. Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlige for skader af nogen slags.

11. Tjekliste for problemløsning

Problem	Mulige løsninger
Madrassen fyldes ikke op eller er for blød.	Sørg for, at luftslangerne ikke er bøjedede, revnede eller splittede. Tjek, at luftslangerne er forbundet med pumpen. Kontrollér, at luftcellerne ikke er beskadigede. Kontrollér, at ledningen er tilsluttet strøm og pumpe. Kontrollér, at alle 14 luftceller er forbundet inden i madrassen.
Alarmknap for tryktab og strømsvigt er aktiveret.	Sørg for, at luftslangerne ikke er bøjedede, revnede eller splittede. Tjek, at luftslangerne er forbundet med pumpen. Kontrollér, at luftcellerne ikke er beskadigede. Kontrollér, at ledningen er tilsluttet strøm og pumpe. Kontrollér, at alle 14 luftceller er forbundet inden i madrassen.
Alarmknap for strømsvigt.	Strømmen er blevet afbrudt, mens pumpen har været tændt. Tilslut ledningen for at genoprette strømmen.



COBI REHAB[®]
The Positioning Company



PRODUCENT

Cobi Rehab
Fuglebækvej 1D
DK-2770 Kastrup
Danmark
+45 7025 2522

cobirehab.com